



小时候讨厌背书、长大了才发现诗词歌赋的美妙之处，冯翰铭希望为中国文化做贡献。

Part A  
巨星  
监制

# 冯翰铭：这不是个人唱片，这是文化产品

4岁开始学习钢琴、12岁获皇家音乐学院钢琴演奏文凭、19岁远赴美国波士顿深造Acid Jazz、大学毕业时与格莱美得奖乐队演出……如此辉煌的履历表出自“巨星监制”冯翰铭的百度百科，加入流行乐坛后，他以作曲、编曲、监制等身份为中国内地及港台的一众歌手制作超过300首金曲，获奖无数。但在流行音乐以外的冯翰铭，其实是一名醉心于爵士的创作者，他在创作上从来不满于制作单一类型的音乐，即使是在一线天王天后的大碟中，冯翰铭也力图做出新意。

不要以为在外国读书的冯翰铭是一名“番书仔”，正是他对中国诗词歌赋的爱之深，才孕育了这一张动人的《乐章》专辑。为《一剪梅》谱上西洋曲风的音乐后，冯翰铭一发不可收拾，一口气做了11首风格迥异的作品，以音乐歌颂这些几乎被当代中国人遗忘的文化遗产。小时候讨厌背书、长大了才发现诗词歌赋的美妙之处，冯翰铭感觉对诗词歌赋“爱得太迟”，自己的身上也多了一份责任——要将诗词歌赋之美通过音乐传递开去，让年轻人重新认识中国文化，甚至连外国人也透过《乐章》认识到中国诗词歌赋的可贵意义。

在《乐章》中，冯翰铭希望通过音乐与写下这些诗词歌赋的前人“对话”，“我希望自己跟这些诗人之间有一个灵性的联系。”

## 初心：用自己的方式，为自己的“根”做贡献

记者：促使你做《乐章》的动力是什么呢？听说是因为小时候背诵古文太苦了，现在想给它们加上一些“伴奏”，是这样吗？

冯翰铭：选择自己去出一张专辑，是因为“有话想说”。这次我想说的是，我小时候的“使命”。念中五时，会考要考中国语文，香港小朋友的中文能力肯定没有内地好，这次《乐章》专辑里，其实充满了小时候背过的诗词歌赋。小时候接触它们，是因为要背书、要拿分数……而不是因为喜欢。再直白一点说，甚至是“讨厌”。我读的是理科，有点“怀恨在心”的是，我竟然是用这种方式来认识这些美好的诗。

前几年，我跟朋友在写歌时，发现缺乏题材，于是就上网找资料，恰好偶遇李清照的《一剪梅》。《一剪梅》就成了《乐章》第一首成品。《一剪梅》这首词让我很惊艳，每个字都很“漂亮”，让我充满创作灵感。这种灵感跟平时创作流行歌的灵感不太一样，做流行曲时，主导权是在别人身上，但这次做《乐

## 私心：其实我想让《乐章》成为教材

记者：中国上下五千年有这么多的诗词，你是怎么挑选出这11首的？

冯翰铭：最初我只是以个人的“私心”为出发点，以前自己读书时背书很惨，我打算做一些比较“有型”、比较“西化”的音乐，用没那么沉闷的音乐来引起大家对诗词歌赋的兴趣。也有打算拿给学生听，让他们背书变得容易一点。甚至有想过，在下一年香港会考时，我不介意驾车到学校附近大声播《乐章》里的歌，给考生“通水”，给他们的考试提供方便之门。挺好玩的，真的被警察带走的话，就再说吧，顶多就被控告阻塞道路，哈哈！

其实我想让《乐章》成为教材，所以最开始选诗时，我有参考香港的中国语文课本大纲，但后来我发现，香港已废除了要背诵这些诗歌的教育制度，只要求“多理解”，但我并没有觉得他们有时间去理解这些诗。在我那个年代长大的人，即使念书不太勤快、整天想着打篮球，但依然有一点文化水平，所以我认为这件事比香港的中国语文科会考重要，也

## 野心：我想让外国人也听听中国的诗

记者：《将进酒》在网上有一些非议，你对网友的言论有回应吗？

冯翰铭：这些评价我都有看到，“好难听”、“干嘛用这种音乐处理中国诗”……但其实，《乐章》这张碟我是有一个阴谋的，我想让外国人也听。所以大家会在唱片里听到很多西方的音乐元素。这些所谓的新事物，其实在外国人眼中一点也不新潮。在声音的处理上可能是新的（因为我研究了一些新的声音出来），但曲风其实是在英国街头随便都能听到的那种，只不过没人将中国的诗拿来配合这些曲风。我对自己在做的事情很有信心，我非常相信我的音乐可以跟诗

章》，我是很自豪的，我在用自己的方式来为自己的根——中国文化做贡献。

记者：我们所认识的冯翰铭，一开始是很“西化”的，后来听了《花诀》，发现你对中国元素也很偏爱，然后这一次的《乐章》则更为极致，将目光投注在诗词歌赋上，你是否有担心太过剑走偏锋，乐迷很难接受？

冯翰铭：这是在我的预期内的。我不想自己所爱惜的歌手们去冒这个险，这可能会是个惨烈的后果。其实，我不是为了一己私欲去做《乐章》这件事，而是真的很希望能为文化做些什么。我想用自己在音乐上的能力，自己多年来创作流行音乐的经验，去制作一张令自己无悔的音乐专辑，而这张专辑是包含“使命”在里面的。《乐章》的特别之处在于，每一首歌，我都尝试跟这一位诗人“联系”，可能是一个灵性上面的“联系”，因为他们都不在了。我想表达的是，即便大家听完这37分钟的专辑，中国诗词歌赋的旅程也还远远没有结束，《乐章》不过是一道门的钥匙而已。

比我个人的音乐事业更重要。

记者：为了扩大诗词歌赋在年轻人心中的影响力，这也是你找来一大班天王天后揸刀演唱的原因？

冯翰铭：对，我不甘心的是，自己一个人独自唱完专辑中的所有歌，我想找一些有说服力、有号召力、有声音感染力的歌手朋友，让他们演绎适合他们的诗。《乐章》并不是我的个人唱片，而是一个文化产品，也是一个37分钟的历史旅程。

记者：专辑里以国语为主，你好像还就这个问题请教过林夕。

冯翰铭：我觉得国语唱得比较好听，广东话唱有时不太适合。我有请教过一些前辈，林夕跟我说：“你选的时候很简单，如果你选的那种语言能够押韵、韵脚是对的，那就OK了，不需要给自己太多的烦恼。”林夕说完之后，我也恍然大悟。

歌融合在一起。

记者：说说你对《乐章》这张专辑的期望吧。

冯翰铭：我希望西方人能听到《乐章》，内地跟港台的喜欢文字的朋友也会喜欢听这张专辑，因为这是一件属于文化的事情。我很希望你能尊重它，如果你是非法下载的话，你就把整张专辑从头到尾下载下来，抽出37分钟的时间，按顺序从第一首听到第十一首。因为这是一个我们构思了很久的“旅程”，这是上下五千年“超浓缩”的37分钟。经历完这个“旅程”之后，你可以再自行选择爱或不爱上它。